



**PALETTEN- UND KLEINTEILELAGERSYSTEME**  
**PALLET AND SMALL-PARTS STORAGE SYSTEMS**  
**TRANSSTOCKEURS POUR PALETTES ET PETIT MATERIEL**





## Paletten- und Kleinteile-lagersysteme

Ein zentraler und arbeitsintensiver Prozess in Produktions- und Verteilsystemen ist das Zusammenführen von Materialien oder Artikeln für die Ausführung eines Auftrages.

Die Art des Kommissionierens - „Mann zur Ware“ oder „Ware zum Mann“ - beeinflusst weitgehend die Entscheidung über die Automatisierbarkeit des geplanten Projektes.

Unsere breite Produktpalette erlaubt industriespezifische Gesamtlösungen für automatisierte Lager und Distributionszentren. Unser Angebotsmix bietet Beratung, Planung, Realisierung und anschließende Betreuung durch den Kundendienst aus einer Hand.

Die standardisierten Regalbediengeräte entsprechen den aktuellen Wünschen nach Mobilität, Funktionalität und Wirtschaftlichkeit. Ob Ein- oder Doppelmast, gassengebunden oder kurven- und weichengängig; für jede Anwendung steht das ideale Gerät zur Verfügung. Alle Baureihen sind individuell für grosse Lasten und Ladungen erhältlich. Für die Lagerung diverser Behältergrößen stehen Ihnen unsere Kleinteilegeräte für unterschiedliche Leistungsanforderungen zur Verfügung.

Je nach Ein- und Auslagerleistung kann zwischen folgenden Regalbediengeräten unterschieden werden:

- **Gassengebundene Regalbediengeräte**

Gassengebundene Regalbediengeräte eignen sich für den automatischen wie auch den manuellen Lagerbetrieb. Der modulare Aufbau mit standardisierten Elementen erlaubt eine flexible Anpassung an die kundenspezifischen Bedürfnisse.

- **Kurven- und weichengängige Regalbediengeräte**

In automatischen Lagern mit kleinen Leistungen kann ein Regalbediengerät mehrere Gassen bedienen. Kurven- und weichengängige Geräte wechseln die Lagergassen über ein am Boden verlegtes Schienennetz.

## Pallet and small-parts storage systems

Commissioning of materials or articles needed for an order form a central and work-intensive process in production and distribution systems. The way of commissioning - "man to goods" or "goods to man" - influence the decision regarding the capability of automation for the planned project.

Our wide range of products enables the industrial-specific turnkey solution for automatic warehouse and distribution centers. Our services cover: consulting, planning, realization and after-sales service – everything from a hand.

The standardised stacker cranes meet current requirements for mobility, functionality and economy. Whether single mast or double mast, aisle-bound or aisle switchable version, the perfect device is available for every application. For all classes special designs permit to handle heavy-duty and large loads. Our small-parts units, fulfilling different capacity requirements, make the storage for various container sizes possible.

In accordance to the storage and retrieval capacity, the following versions of stacker cranes are available:

- **Aisle bound stacker cranes**

The aisle-bound version suits both for automatic and manual warehouse operation. The modular construction using standardised elements enables a flexible customisation.

- **Curve switchable stacker cranes**

In automatic storage with low capacity, a single stacker crane may serve several aisles. The curve switchable stacker crane may switch between storage aisles by means of a rail network laid on the ground. All elements required for aisle switching are integrated in the stacker crane. An extension with additional stacker cranes may be easily realised.

## Transstockeurs pour palettes et petit matériel

L'un des processus centraux dans les systèmes de production et de distribution est le rassemblement des matériaux ou des articles pour l'exécution d'une commande.

Le mode de préparation des commandes - "l'homme va vers la marchandise" ou "la marchandise vient vers l'homme" - conditionne largement la décision concernant la possibilité d'automatisation du projet planifié.

Grâce à notre large gamme de produits, nous sommes en mesure de proposer des solutions complètes spécifiques pour des entrepôts automatisés et des centres de distribution. Notre mix de prestations comprend le conseil, la planification, la réalisation et le suivi par notre service après-vente, tout sous une seule et même enseigne.

Les transstockeurs standardisés sont conformes aux exigences actuelles de mobilité, de fonctionnalité et de rentabilité. Version à un ou à deux mâts, assignée à une allée ou à changement d'allée: le système idéal est disponible pour chaque application. Des exécutions pour charges lourdes et grands chargements peuvent être réalisées pour toutes les séries. Pour le stockage des bacs à dimensions divers, nos transstockeurs à différentes capacités sont à votre disposition.

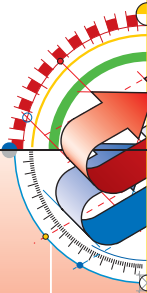
Selon les capacités d'entrée et de sortie des marchandises, on peut distinguer les trans-stockeurs suivants:

- **Transstockeurs assignés à une allée**

Les transstockeurs assignés à une allée peuvent être utilisés pour le stockage automatique comme pour le stockage manuel. Leur conception modulaire avec des éléments standard permet de les adapter en souplesse aux besoins du client.

- **Transstockeurs à changement d'allée**

Dans les magasins automatiques de petites performances, un transstockeur peut servir plusieurs allées. Les transstockeurs peuvent changer d'allée grâce à un système de rails fixés au sol.



Alle für den Gassenwechsel notwendigen Elemente sind direkt am Regalbediengerät angebaut. Ein Ausbau mit zusätzlichen Regalbediengeräten ist problemlos möglich.

### Steuerungs- und Lagerverwaltungssysteme

Kurze Lieferzeiten, hohe Lieferqualität, Lieferflexibilität sowie Informationsbereitschaft stehen im Mittelpunkt der logistischen Anforderungen. Effiziente Lagerhaltung ist nicht nur eine Sache der Organisation, auch die richtigen Werkzeuge spielen eine grosse Rolle.

Abgestimmte Anlagensteuerungen und Softwareentwicklungen optimieren den Materialfluss im Lager- und Produktionsbereich und erlauben eigenständige Lösungen für den Kunden.

Mit unserem Lagerverwaltungssystem können alle erforderlichen Funktionen wie Auftragsabwicklung, Materialwirtschaft, Anbindungen an ein PPS und viele weitere Funktionen ausgeführt werden. Abrufe und Einlagerungen sind über das lokale Netz sowie online über das Internet möglich.

### Storage concept and warehouse management system

Short delivery times, high delivery quality, flexibility as well as readiness of information are the central logistic requirements. Efficient storage state depends not only on the organization, but as well on the correct tools.

The coordinated system control and software development optimize the material flow in the warehouse and production area and enable independent customer solutions.

Our warehouse management system allows to carry out all required functions such as orders, economic material management, connection to a Host System, etc. Storage and retrieval procedures may be performed via the local network or as well as via internet.

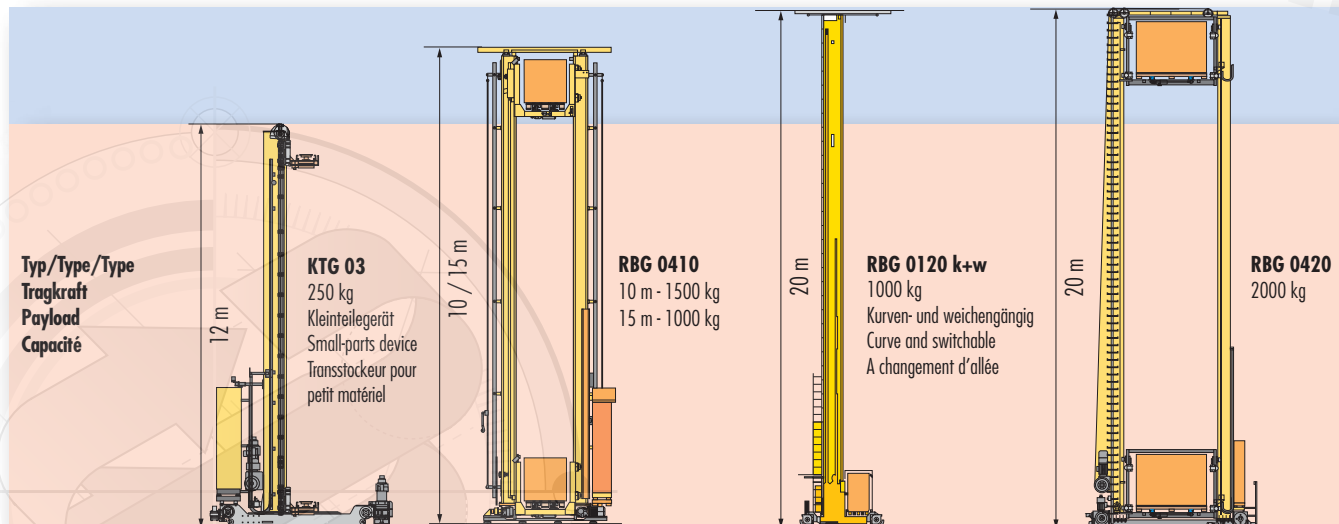
Tous les éléments nécessaires au changement d'allée sont intégrés au transstockeur. Une extension avec des transstockeurs supplémentaires est possible sans problème.

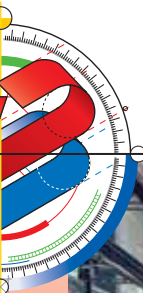
### Systèmes de contrôle et de gestion des magasins

Des délais de livraison courts, une qualité élevée, la flexibilité et la fourniture d'informations sont au centre des exigences logistiques. L'efficacité du stockage n'est pas seulement une question d'organisation, il importe aussi de disposer des outils adéquats.

Des systèmes de contrôle adaptés et des solutions logicielles optimisent le flux de matériaux dans le secteur du stockage et de la production et permettent de réaliser des solutions autonomes pour les clients.

Notre système de gestion de magasin permet de réaliser toutes les fonctions nécessaires comme le traitement des commandes, la gestion des matériaux, le raccordement à un PPS et plus encore. Les livraisons sur appel et les entrées en





Die Logistik-Anlagen lassen sich in die übergeordneten EDV-Systeme des Kunden integrieren. Der Materialflussrechner oder das Lagerverwaltungssystem bildet dabei die Schnittstelle.

Das Bedienungspersonal hat einen wesentlichen Einfluss auf die Verfügbarkeit einer Anlage und die Qualität der Prozesse. Wir legen deshalb besondere Aufmerksamkeit auf spezielle Betriebsbedingungen und ergonomische Arbeitsplätze.

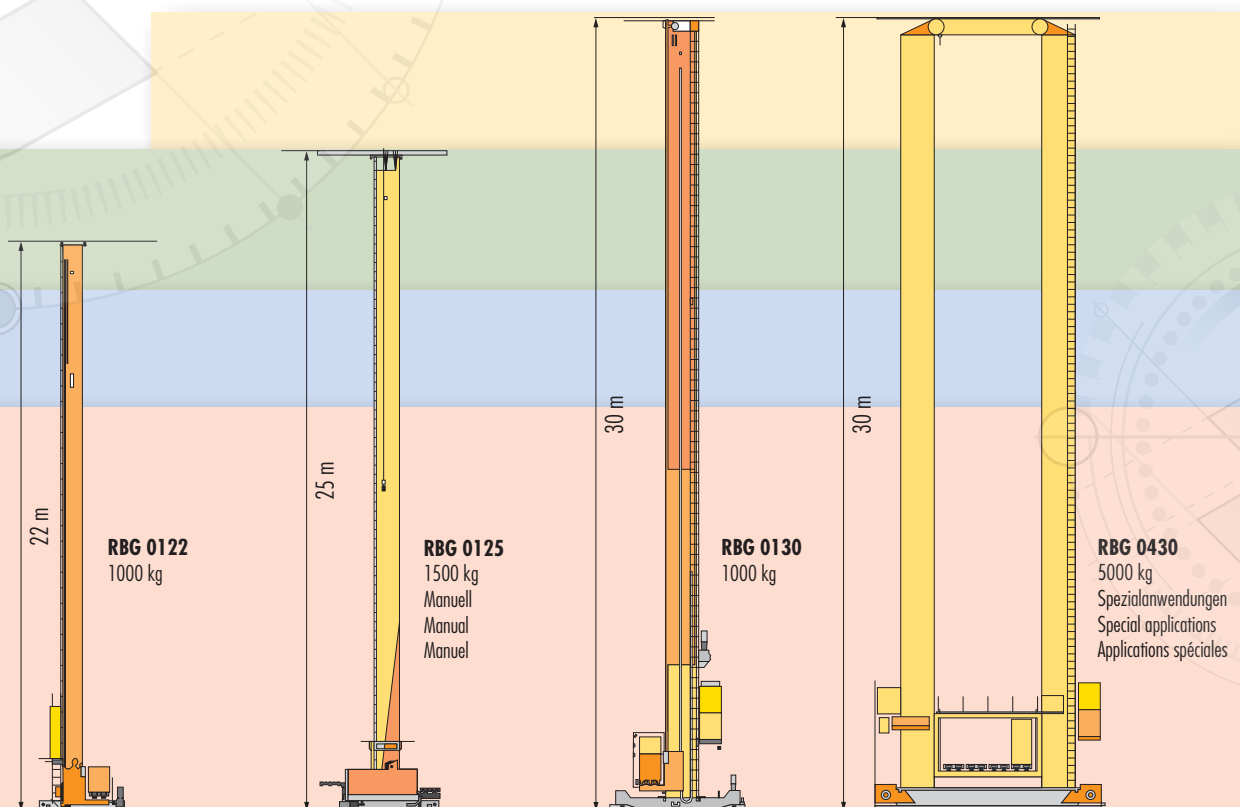
The logistics installation may be integrated into the Host Systems of the customer. Either the material flow system or the warehouse management system may thereby form the interface.

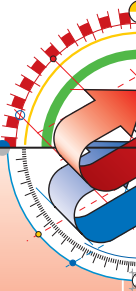
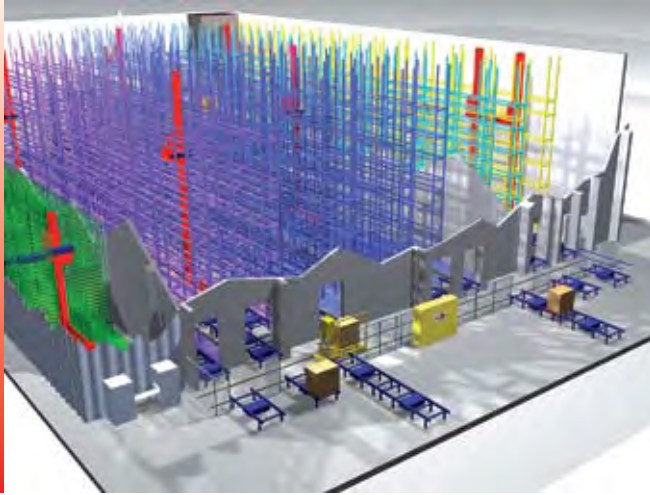
The availability of the equipment as well as the quality of the processes will be highly influenced by the operators. We therefore pay important attention on special operating conditions and ergonomic workstations.

magasin sont possibles par l'intermédiaire du réseau local ou en ligne via l'Internet.

Les installations logistiques peuvent être intégrées dans les systèmes informatiques de niveau supérieur du client. L'ordinateur gérant les flux de matériels ou les systèmes de gestion de magasin sont l'interface.

Le personnel de service joue un rôle essentiel dans la disponibilité d'un système et la qualité des processus. Nous veillons particulièrement à créer des conditions de service spéciales et des emplacements de travail ergonomiques.





#### **Merkmale**

- Konstruktion mit Finite-Elemente-Methode
- Gewichtsreduktion der Geräte

#### **Geschwindigkeiten**

- Beschleunigung/Verzögerung bis  $2 \text{ m/s}^2$
- Fahren/Heben bis  $4 \text{ m/s}$

#### **Elektronisches Bremssystem (EBS)**

- Kürzere Anfahrmasse
- Bessere Volumen- und Raumnutzung
- Bremsverzögerung max.  $1 \text{ m/s}^2$

#### **Lastaufnahmemittel**

- Teleskopgabel einfach-/doppeltief
- Drehschubgabel
- Teleskopriemenförderer
- Ziehvorrichtung
- Multiload
- Spezialausführungen

#### **Vorteile**

- Alle zu wartenden Elemente sind im unteren Gerätebereich
- Durchgehend optimierte Baureihen
- Wartungsfreie Drehstromantriebe

#### **Erfahrung**

- Beratung, Planung im Bereich Neuanlagen und Retrofit bestehender Anlagen

#### **Features**

- Design with finite-element method
- Weight reduction of the devices

#### **Speeds**

- Acceleration/deceleration up to  $2 \text{ m/s}^2$
- Driving/lifting speed up to  $4 \text{ m/s}$

#### **Electronic braking system (EBS)**

- Smaller approach distance
- Better volume and space utilisation
- Brake deceleration max.  $1 \text{ m/s}^2$

#### **Load Handling Device**

- Telescopic fork single/double depth
- Rotatable fork
- Telescopic belt conveyor
- Pulling device
- Multiple loads
- Special designs

#### **Advantages**

- All elements to be maintained are in the lower section of the unit
- Continuously optimised model range
- Maintenance-free AC drive

#### **Experience**

- Consulting, planning for new installations and the retrofitting of existing installations

#### **Caractéristiques**

- Conception selon la méthode des éléments finis
- Réduction du poids des transstockeurs

#### **Vitesses**

- Accélération/décélération atteignant  $2 \text{ m/s}^2$
- Vitesse de translation/élévation atteignant  $4 \text{ m/s}$

#### **Système de freinage électronique**

- Réduction des distances d'approche
- Meilleure utilisation du volume et de l'espace
- Décélération de freinage max.  $1 \text{ m/s}^2$

#### **Dispositifs de préhension**

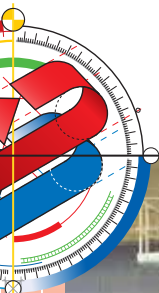
- Fourche télescopique à profondeur simple ou double
- Fourche télescopique tournant
- Transporteur à courroie télescopique
- Dispositif tirant
- Multiload
- Exécutions spéciales

#### **Avantages**

- Tous les éléments à entretenir sont dans la zone inférieure des transstockeurs
- Optimisation continue des gammes de fabrication
- Entraînements triphasés ne nécessitant pas d'entretien

#### **Expérience**

- Service conseil, conception de nouvelles installations et amélioration d'installations existantes



#### Fördersysteme

- Behälter- und Stückgutfördersysteme mecom®
- Einschienen- und Hängebahnsysteme licom®
- Paletten- und Rollbehälterfördersysteme
- Automatische Aufzugssysteme

#### Lagersysteme

- Automatische Kleinteilagersysteme
- Automatische Palettenlagersysteme
- Kommissioniergeräte

#### Verladesysteme

- Verladerrampen und Hebebühnen
- Roll- und Sektionaltore
- LKW-Torabdichtungen
- Bahnverladesysteme
- Baldachin-Trottoiraufzüge

#### Spezialsysteme

- Rollbehälter RX-2G
- Auto-Aufzüge / Drehscheiben
- Hubkippergeräte und Theaterbühnen

#### Kundendienst

- Wartung und Service

**Geschäftsbereich Systeme**  
Hauptsitz Schweiz/International

**Business Unit Systems**  
Headquarters Switzerland/International

**Secteur Systèmes**  
Siège principal Suisse/International

Gilgen Logistics AG  
Wangentalsstrasse 252, CH-3173 Oberwangen  
Tel. +41 31 985 35 35  
Fax +41 31 985 35 36

[www.gilgen.com](http://www.gilgen.com), [info@gilgen.com](mailto:info@gilgen.com)

#### Conveying systems

- Container and unit load conveying systems mecom®
- Monorail and overhead conveying systems licom®
- Pallet and roll container conveying systems
- Automatic elevator systems

#### Storage systems

- Automatic storage systems for small parts
- Automatic storage systems for pallets
- Commissioning equipments

#### Loading technology

- Lifting platforms and dock levellers
- Roller and sectional doors
- Dock shelters
- Loading systems for railways
- Pavement lifts

#### Special systems

- Roll container RX-2G
- Car lifts / turning platforms
- Lifting and tipping devices and theatre stage

#### Services

- Maintenance and servicing

**Geschäftsbereich Systeme und Kundendienst**  
Deutschland

**Business Unit Systems and Service**  
Germany

**Secteur Systèmes et Service**  
après-vente Allemagne

Gilgen Logistics GmbH  
Hauert 20, D-44227 Dortmund  
Tel. +49 231 9750 5010  
Fax +49 231 9750 5040

#### Systèmes de transport

- Systèmes de transport pour bacs et colis mecom®
- Monorails et systèmes à voie suspendue licom®
- Systèmes de transport pour palettes et conteneurs roulants
- Systèmes élévateurs automatiques

#### Systèmes de stockage

- Transstockeurs pour petit matériel
- Systèmes de stockage pour palettes
- Appareils de conditionnement

#### Technique de transbordement

- Rampes de transbordement et plate-formes de levage
- Portes roulantes et sectionnelles
- Etanchéités de portes de camion
- Systèmes transbordement pour les trains
- Elévateurs à baldaquin

#### Systèmes spéciaux

- Conteneurs roulants RX-2G
- Ascenseurs de voiture / tables tournantes
- Appareils élévateurs-culbuteurs et scènes de théâtre

#### Maintenance

- Entretien et service

**Geschäftsbereich Kundendienst**  
Business Unit Service

**Secteur Service après-vente**

**24 h Call Center +41 844 44 54 36**  
**VANITY +41 844 GILGEN**

Gilgen Logistics AG  
Im Grüt 1, CH-4225 Brislach  
Tel. +41 61 785 85 85  
Fax +41 61 785 85 86

Regionalzentren in / Regional centers in /  
Centres régionaux à  
Oberwangen, Rümliang, Renens/Lausanne

